



SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT  
CONFÉDÉRATION SUISSE  
CONFEDERAZIONE SVIZZERA  
CONFEDERAZIUN SVIZRA

**Dipartimento federale di giustizia e polizia DFGP  
Ufficio federale della migrazione UFM**

UFM, Quellenweg 6, CH-3003 Berna-Wabern

3003 Berna-Wabern, 12 settembre 2006

**Ordinanza del 6 ottobre 1986 che limita l'effettivo degli stranieri (OLS)**

**Risultati della procedura di consultazione**

**Modifica della chiave di ripartizione**

**Liberazione dei contingenti per il periodo dal 1° novembre 2006 al 31 ottobre 2007**



## 1. Situazione iniziale

I seguenti temi dell'ordinanza che limita l'effettivo degli stranieri sono stati oggetto di una consultazione presso i Cantoni (art. 3 cpv. 3 Legge sulla consultazione) :

1. Modifica della chiave di ripartizione dei contingenti per permessi di dimora e di breve durata destinati a cittadini di Stati non membri dell'UE/AELS,
2. Liberazione dei contingenti per il periodo dal 1° novembre 2006 al 31 ottobre 2007.

Alla consultazione, svoltasi dal 26 maggio al 31 agosto 2006, hanno partecipato tutti i Cantoni e, in più, quattro organizzazioni interessate. Sono state inoltrate 30 prese di posizione.

Qui di seguito sono presentati i principali risultati della consultazione.

## 2. Modifica della chiave di ripartizione

**Una maggioranza di 18 Cantoni** (AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, LU, NW, OW, SO, SG, TG, TI, VD, VS, ZH) **approvano** l'introduzione della nuova chiave di ripartizione, identica per dimoranti annuali e dimoranti temporanei. Taluni dei Cantoni favorevoli subiranno delle perdite di unità di contingente sia per dimoranti annuali che per dimoranti temporanei.

**Tre** delle quattro **organizzazioni interessate si associano a tale posizione**: l'Associazione degli uffici svizzeri del lavoro (AUSL), l'Unione svizzera degli imprenditori e il Centre Patronal.

In generale è postulato il proseguo della prassi attuale per l'attribuzione di ulteriori unità di contingente provenienti dalla riserva federale. L'approvazione della nuova chiave di ripartizione è perlopiù vincolata a tale postulato.

La maggior parte delle organizzazioni consultate sono favorevoli a che la chiave di ripartizione dei contingenti per permessi annuali sia d'ora in poi applicata anche ai permessi di breve durata, reputando tale prassi opportuna dal profilo materiale.

È rilevato che la chiave di ripartizione è facilmente deducibile, anche se non tutte le organizzazioni consultate la considerano l'unica soluzione calzante. In generale tale soluzione è tuttavia considerata sufficiente a condizione di poter contare su un congruo appoggio grazie alla riserva federale.

Il Canton VS non potrebbe accettare una chiave di ripartizione che tenesse conto della capacità finanziaria dei Cantoni.

## **6 Cantoni** (GE, NE, SH, SZ, UR, ZG) **e la Fédération des Entreprises Romandes respingono la nuova chiave di ripartizione:**

- Secondo ZG e SZ, essa non tiene conto dell'internazionalizzazione dell'economia. Il Canton ZG chiede una chiave di ripartizione che consideri la capacità finanziaria dei Cantoni. Esso deplora la presentazione posta in consultazione in quanto non riprende la variante iniziale formulata dal Gruppo di lavoro e sottoposta all'Associazione degli uffici svizzeri del lavoro. Ora, tale variante ha ottenuto un numero di voci nettamente inferiore rispetto ad altre nel quadro di una "procedura di selezione" ufficiale



svolta sotto l'egida del Comitato direttivo dell'Associazione degli uffici svizzeri del lavoro.

- UR predilige le vecchie chiavi di ripartizione; la nuova non tiene infatti conto dell'aspetto stagionale dell'economia né dell'interazione della politica regionale.
- GE ritiene in particolare che i contingenti sono troppo esigui: GE e la Fédération des Entreprises Romandes esigono criteri qualitativi e propongono di tener conto dell'esaurimento medio dei contingenti cantonali degli anni precedenti. Ciò consentirebbe di coprire i vari bisogni (p.es. di imprese e organizzazioni internazionali).
- Per NE, SH e SZ il contingente cantonale per dimoranti annuali non basta. La chiave di ripartizione non tiene conto delle prospettive di crescita.
- GR non si oppone di per sé alla nuova chiave di ripartizione ma pone una condizione: i contingenti per dimoranti temporanei vanno trasferiti più massicciamente dalla riserva federale ai contingenti dei Cantoni turistici e di montagna (GR,VS).
- SH chiede un minimo di 25 dimoranti annuali.

### **3. Liberazione dei contingenti per il periodo dal 1° novembre 2006 al 31 ottobre 2007**

Visto l'esaurimento dei contingenti dello scorso anno, la maggioranza dei Cantoni è d'accordo con il numero di unità di contingente previste ma si aspetta garanzie minime o una flessibile regolamentazione che assicurino sufficienti contingenti dei permessi di dimora temporanea.

L'Associazione degli uffici svizzeri del lavoro e diversi Cantoni (FR, GR, SG, SZ, TI, VS) rilevano che attualmente i prestatori di servizio cittadini dell'UE/AELS che vengono in Svizzera per un periodo di oltre 90 giorni lavorativi, non potendo appellarsi all'Accordo di libera circolazione delle persone (ALC), sollecitano fortemente il contingente per dimoranti temporanei destinato ai cittadini di Stati terzi.

FR e GR propongono pertanto di computare questi permessi sui contingenti destinati ai cittadini dell'UE/AELS. A tal fine, l'Associazione degli uffici svizzeri del lavoro e FR prendono in considerazione anche una regolamentazione derogatoria o un contingente speciale.

SZ chiede un aumento dei contingenti per dimoranti temporanei.

JU dipende dalla riserva federale per quel che concerne i dimoranti temporanei.

NE propone di ridurre della metà la riserva federale per dimoranti annuali e di distribuire tali unità tra i Cantoni.

GR chiede che la riserva federale per dimoranti temporanei sia limitata al massimo al 25% del contingente globale; le restanti unità vanno ripartite tra i Cantoni.

Il Centre Patronal si associa al Canton VD nel chiedere di poter beneficiare se necessario della riserva federale. L'Unione degli imprenditori svizzeri propone di aumentare in maniera mirata il numero di unità di contingente attribuite a determinati Cantoni sottodotati, basandosi su dati desunti dall'esperienza. Ciò onde ridurre l'onere amministrativo.

### **4. Consultazione**

Le prese di posizione complete possono essere consultate presso l'Ufficio federale della migrazione (UFM). Il presente rapporto sui risultati della procedura di consultazione è



SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT  
CONFÉDÉRATION SUISSE  
CONFEDERAZIONE SVIZZERA  
CONFEDERAZIUN SVIZRA

messo a disposizione dei media. I documenti saranno inoltre resi generalmente accessibili via internet: <http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/past.html>.